

## XIII<sup>e</sup> LEGISLATURE

### IV<sup>e</sup> COMMISSION PERMANENTE DU CONSEIL (*Essor économique*)

#### PROCES-VERBAL SOMMAIRE DE LA REUNION N° 156 DU 14 DECEMBRE 2012

EMPEREUR Diego	(Président)	(Présent)
AGOSTINO Salvatore	(Vice-président)	(Présent)
BIELER Mauro	(Secrétaire)	(Présent)
BENIN Anacleto		(Présent)
CHATRIAN Albert		(Présent)
FONTANA Carmela		(Présente)
ROSSET Andrea		(Présent)

M. Paolo NORBIATO et Mme Monica BAUDIN assurent le secrétariat.

#### REUNION CONJOINTE AVEC LA II<sup>e</sup> COMMISSION PERMANENTE DU CONSEIL

La réunion est ouverte à 9h40, à Aoste, dans la Salle des Commissions de la Présidence du Conseil régional, pour l'examen de l'ordre du jour suivant:

- 1) Communications des Présidents.
- 2) Auditions sur le P.L. n° 217 :
  - **9h30** : Assesseur aux activités productives ;
  - **10h** : Président et Directeur de l'IVAT.
- 3) Projet de loi n° 217, présenté par le Gouvernement régional portant : "*Modificazioni alla legge regionale 24 maggio 2007, n. 10 (Nuova disciplina dell'Institut Valdôtain de l'artisanat de tradition (IVAT))*". **Rapporteurs les Conseillers ROSSET et CRÉTAZ**

La IV<sup>e</sup> Commission poursuit les travaux pour l'examen du point suivant :

- 4) Proposition de l'acte administratif, présentée par le Président de la Région, portant : "*Approvazione della proposta di riprogrammazione e di modificazioni secondarie di carattere formale del programma operativo occupazione FSE 2007/2013, a norma*

*dell'articolo 33 del regolamento (CE) n. 1083/2006.*”

\* \* \*

Les Présidents EMPEREUR et ROSSET, ayant constaté que l'assemblée est légalement constituée, déclare la réunion ouverte pour l'examen des points inscrits à l'ordre du jour, au sens des télégrammes n° 9122 du 11 décembre 2012 et n° 9170 du 13 décembre 2012.

La réunion est présidée par le Président EMPEREUR.

## **COMMUNICATIONS DES PRESIDENTS**

Il Presidente EMPEREUR informa i Commissari che l'odierna riunione congiunta delle Commissioni consiliari II e IV è conseguente alla richiesta avanzata dall'Assessore alle Attività produttive Pastoret per consentire l'iscrizione del disegno in oggetto all'adunanza consiliare convocata per i giorni 19 e 20 dicembre pp.vv..

\* \* \*

L'Assesseur aux activités productives, M. Ennio PASTORET et Mme Vally LETTRY, dirigeant du même assessorat, intègrent la réunion à 9h45.

\* \* \*

- **Assesseur aux activités productives PASTORET**

Il Presidente EMPEREUR invita l'Assessore alle Attività produttive Pastoret ad illustrare il disegno di legge in oggetto.

L'Assessore alle Attività produttive PASTORET ringrazia le Commissioni per aver accettato di esaminare il provvedimento in esame nella riunione odierna.

Rende noto che la disposizione contenuta nell'articolo 5 è quella che ha imposto un'accelerazione ai tempi di esame delle Commissioni e procede alla sua illustrazione precisando che la figura del direttore dell'IVAT (mai ricoperta seppure prevista nella pianta organica dell'Institut) comporterebbe un aggravio di 40-50.000 euro/anno sui bilanci dell'ente e che il rapporto di lavoro del personale incaricato della gestione della rete commerciale resta regolato dai contratti collettivi nazionali di categoria.

La sig.ra LETTRY precisa che con la riforma Fornero i contratti di associazione in partecipazione - di cui tratteggia le principali caratteristiche - di cui fruiscono gli incaricati della gestione della rete commerciale non potranno più essere applicati.

Il Consigliere LATTANZI chiede chiarimenti in merito alla considerazione espressa dalla sig.ra Lettry.

La sig.ra LETTRY afferma che l'unica soluzione economicamente sostenibile è quella di agganciare le posizioni contrattuali degli incaricati soprammenzionati al contratto nazionale delle Federculture.

L'Assessore PASTORET afferma che dovrà essere rivista la rete commerciale dell'IVAT.

Il Consigliere CHATRIAN chiede ragguagli in merito all'articolo 2 laddove si contempla la figura del direttore dell'IVAT.

La sig.ra LETTRY risponde che attualmente le funzioni di direttore sono ricoperte da un dipendente di categoria D che non fruisce dell'inquadramento da dirigente.

\* \* \*

A 10h l'Assesseur PASTORET e le dirigeant LETTRY quittent la Salle des Commissions. A la même heure M. Rudy MARGUERETTAZ et M. Roberto VALLET, Président et Directeur de l'IVAT, intègrent la réunion. La réunion est enregistrée.

\* \* \*

- **Président et Directeur de l'IVAT**

Il Presidente EMPEREUR invita gli auditi ad esporre le proprie considerazioni sul disegno di legge in oggetto.

Il sig. MARGUERETTAZ Rudy rende noto che il provvedimento in esame risulta essere importante e urgente in conseguenza dei provvedimenti nazionali in tema di *spending review* e della Riforma Fornero sul lavoro.

Con riferimento alla *spending review*, sottolinea che i conseguenti tagli dei finanziamenti regionali causeranno un considerevole decremento delle entrate del bilancio dell'IVAT, da cui la necessità, come consiglio di amministrazione, di porre in essere tutte le possibili riduzioni di spese. Aggiunge che, nell'ambito di tali spese, è stata valutata l'opportunità di poter soprassedere, in tempi particolari, alla nomina della figura dirigenziale all'interno dell'IVAT e, pertanto, è stato richiesto al Governo regionale di assumere un provvedimento per modificare la legge istitutiva dell'IVAT.

Precisato che l'Institut dispone di sette boutique sul territorio in cui vende i prodotti degli artigiani e che i lavoratori delle stesse hanno un rapporto di lavoro di associazione in partecipazione con l'IVAT, sottolinea che le disposizioni della Riforma Fornero rendono inapplicabile tale formula di contratto (con scadenza fissata al 31 dicembre 2012) e l'unica strada percorribile è quella di assumere queste persone come dipendenti che, in base alla

legge vigente, avrebbero dovuto essere assunti in base al contratto del comparto unico regionale. Tratteggia le problematiche sottese all'assunzione dei soggetti in questione in base alle disposizioni di tale contratto ed indica come soluzione possibile l'applicazione del contratto di categoria (il contratto del commercio) ai dipendenti dell'area commerciale dell'IVAT.

\* \* \*

Le Conseiller COMÉ intègre la réunion à 10h10.

\* \* \*

Il Consigliere AGOSTINO chiede raggugli in ordine al fatturato dell'IVAT.

Il sig. MARGUERETTAZ Rudy afferma che paradossalmente il mercato dell'IVAT sta tenendo e che il fatturato complessivo dei negozi è intorno ai 500.000 euro all'anno.

Il Presidente EMPEREUR invita il Direttore Vallet ad illustrare la situazione del personale dell'IVAT e del Museo dell'artigianato valdostano di tradizione (MAV).

Il Consigliere CHATRIAN chiede di poter conoscere anche le mansioni e le suddivisioni nei differenti livelli del personale menzionato dal Presidente Empereur e come è distribuito nelle sette boutique il fatturato complessivo dell'IVAT.

Il sig. VALLET risponde che nelle boutique lavorano solo otto persone, delle quali due ad Aosta nella cui sede vi è la necessità di garantire un'apertura continuativa di 365 giorni all'anno, salvo rare eccezioni.

Fornisce i dati richiesti dal Consigliere Chatrian in ordine alle mansioni e alle suddivisioni nei differenti livelli del personale dell'IVAT e del MAV.

Il sig. MARGUERETTAZ Rudy fornisce i dati relativi al fatturato 2011 delle boutique dell'IVAT.

Il Consigliere CAVERI espone alcune considerazioni in ordine al personale del MAV e dell'Institut e alle future conseguenze legate all'adozione del provvedimento in discussione.

Il Consigliere AGOSTINO chiede raggugli in ordine all'attività del MAV e alla possibilità che parte di tale struttura sia dedicata alla vendita dei prodotti artigianali.

Il sig. VALLET risponde che più volte è stata valutata questa ipotesi precisando che il MAV già svolge un ruolo di commercio legato alla sua attività. Aggiunge che l'inserimento di un'attività commerciale legata alla produzione degli artigiani di oggi

avrebbe comportato la realizzazione di un'apposita struttura (peraltro gli spazi all'interno del MAV non lo consentirebbero) e la necessità di prevedere dei corsi specifici di formazione in materia di commercializzazione per il personale addetto, da cui la decisione di continuare a privilegiare l'aspetto museale rispetto a quello commerciale.

\* \* \*

A 10h35 le Conseiller COMÉ, M. Rudy MARGUERETTAZ et M. VALLET quittent la Salle des Commissions. L'enregistrement de la réunion est terminé

\* \* \*

**PROJET DE LOI N° 217, PRESENTE PAR LE GOUVERNEMENT REGIONAL PORTANT : "*MODIFICAZIONI ALLA LEGGE REGIONALE 24 MAGGIO 2007, N. 10 (NUOVA DISCIPLINA DELL'INSTITUT VALDOTAIN DE L'ARTISANAT DE TRADITION (IVAT))*". RAPPORTEURS LES CONSEILLERS ROSSET ET CRÉTAZ**

Il Consigliere LATTANZI, pur manifestando contrarietà al disegno di legge in oggetto, dichiara che esprimerà parere favorevole al fine di evitare che otto persone perdano il loro posto di lavoro. Sottolinea che la riforma Fornero rappresenta un'assoluta aberrazione in quanto il settore oggetto di intervento sarebbe più flessibile in assenza delle disposizioni contenute nella medesima riforma.

Il Consigliere CAVERI dichiara che voterà convintamente il provvedimento in esame, pur ribadendo le perplessità sopraesposte.

Le Commissioni, dopo breve dibattito, esprimono, la II Commissione (favorevoli: 5; astenuto: 1, il Consigliere CHATRIAN) e la IV Commissione (favorevoli: 5; astenuti: 2, i Consiglieri Carmela FONTANA e CHATRIAN), parere favorevole sul disegno di legge in oggetto.

\* \* \*

A 10h40 la réunion conjointe est levée. La IV<sup>e</sup> Commission poursuit ses travaux et examine l'autre point à l'ordre du jour.

\* \* \*

**COMUNICAZIONI DEL PRESIDENTE**

Il Presidente EMPEREUR annuncia che martedì 18 dicembre 2012 la Commissione sarà convocata per l'esame, in sede consultiva, delle proposte di atto amministrativo recanti "Abrogazione dei criteri e modalità per la concessione dei contributi previsti dall'art. 8 della l.r. n. 84/1993 e successive modificazioni, recante "Interventi regionali in

favore della ricerca e dello sviluppo", approvati con dgr n. 2939/2011 e approvazione di nuovi criteri e modalità" e "Approvazione di modificazioni all'allegato della DGR 2147/2010, recante i requisiti minimi per il riconoscimento di raggruppamenti di operatori turistici, come previsto dalla L.R. 6/2001, art. 10, comma 3".

Aggiunge che in tale riunione sarà inoltre calendarizzata l'audizione dell'Assessore al turismo, sport, commercio e trasporti in merito al Piano Operativo 2013 dell'Office régional du tourisme; a tal proposito comunica che, entro la giornata odierna, copia del Piano suddetto verrà resa accessibile in via informatica a tutti i Commissari.

La Commission prend acte.

**PROPOSITION DE L'ACTE ADMINISTRATIF, PRÉSENTÉE PAR LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION, PORTANT : "APPROVAZIONE DELLA PROPOSTA DI RIPROGRAMMAZIONE E DI MODIFICAZIONI SECONDARIE DI CARATTERE FORMALE DEL PROGRAMMA OPERATIVO OCCUPAZIONE FSE 2007/2013, A NORMA DELL'ARTICOLO 33 DEL REGOLAMENTO (CE) N. 1083/2006."**

\* \* \*

Le Président de la Région, M. Augusto ROLLANDIN, intègre la réunion à 10h55.

\* \* \*

Il Presidente ROLLANDIN nell'illustrare la proposta di atto amministrativo in oggetto, riferisce che il Governo italiano ha definito, d'intesa con le regioni e la Commissione europea, un percorso di accelerazione della spesa relativa ai fondi strutturali FSE 2007-2013, nell'ambito del quale è stato definito il Piano di Azione Coesione, per far fronte, in particolare, alle problematiche dell'occupazione giovanile con l'adozione di adeguate misure di sostegno nell'ambito dell'apprendistato e della professionalizzazione dei giovani.

Fa presente che la Giunta regionale ha quindi approvato una proposta di riprogrammazione del Programma Operativo Occupazione e del correlato Piano Giovani, tenuto conto che le risorse finanziarie a carico della Regione Valle d'Aosta sono rimaste invariate.

Aggiunge che la proposta di riprogrammazione suddetta ha ricevuto la validazione del Ministero del lavoro e politiche sociali e, informalmente, l'assenso da parte dei servizi della Commissione europea.

Precisa infine che la necessità di procedere urgentemente all'adozione del provvedimento in oggetto è dettata dall'esigenza di consentire alla Regione il pieno utilizzo delle risorse finanziarie disponibili per dare avvio alle attività, non appena la proposta di riprogrammazione sarà definitivamente approvata da parte della Commissione europea.

\* \* \*

A 11h le Président ROLLANDIN quitte la Salle des Commissions.

\* \* \*

Après un bref débat la Commission à la majorité des voix (favorables: 5; abstenus: 2, les Conseillers Carmela FONTANA et CHATRIAN) émet un avis favorable sur la proposition de l'acte administratif en question.

Le Président EMPEREUR clôt la réunion à 11h.

Lu, approuvé et signé

**LE PRESIDENT**  
(Diego EMPEREUR)

**LE CONSEILLER SECRETAIRE**  
(Mauro BIELER)

**LE FONCTIONNAIRE SECRETAIRE**  
(Monica BAUDIN)

---

*Le présent procès-verbal a été approuvé le:*